Ruashi Mining SAS

Ruashi Mine Site, Luano, Lubumbashi
République Démocratique du Congo

T (bureau)
+243 (0) 819 782 744
+243 (0) (819 RUASHI)
E
W
ID-NAT: 05-B0500-N45421Z
LUBUMBASHI
RCCM: CD/LSH/RCCM/14-B-3083
NIF : A0704687D
Capital Social équivalent en FC de 12 000 000.00 USD

METOREX
A SUBSIDIARY OF THE JINCHUAN GROUP
RUASHI MINING

OFFRE D'EMPLOI INTERNE § EXTERNE N° 299/HR/07/26 RM-MP

Titre du Poste :	**Traducteur « Translator » (Mandarin)**
Lieu de Travail :	Le Site de Musonoi, Ville de Kolwezi, Province du Lualaba.
Date de dépôt de candidature :	Du 02/07/2026 au 01/08/2026
Catégorie :	Cadre Collaboration Echelon 1 (VIIA)
Type de contrat :	Contrat à Durée Déterminée (CDD Renouvelable de 12 Mois).
Sous la direction :	Directeur de l'Usine.
Nombre de Poste(s) vacant(s) :	2
Ouvert aux :	Nationaux

QUI SOMMES-NOUS ?

Ruashi Mining SAS est une entreprise de production de cuivre et de cobalt basée en République Démocratique du Congo, d'une part, dans la province du Haut-Katanga, avec trois carrières à ciel ouvert, ainsi qu'une usine moderne d'extraction de cuivre par solvant, dont la production est actuellement estimée à 38000 tonnes de cuivre et 4400 tonnes de cobalt par an, et d'autre part, dans la province du Lualaba avec le projet Musonoi, à Kolwezi.

Nos valeurs sont les **PALETZ** (**P**: People Focus : Attention accordée aux individus, **A**: Accountability : Responsabilisation, **L**: Long term Perspective : Perspective à long terme, **E**: Excellence : Excellence, **T** : Team work : Travail en équipe, **Z** : Zero damage : Dommage zéro).

OBJECTIF ET PROFIL DU POSTE

Ruashi Mining SAS - Projet Musonoi recherche des Traducteurs de mandarin français, français mandarin, sous la supervision du Directeur de l'Usine, le titulaire du poste aura pour mission de faciliter la meilleure compréhension entre les employés chinois et les employés congolais en traduisant des textes et en interprétant oralement. Il aura à remplir toutes autres tâches administratives requérant la compréhension du mandarin et le français.

QUALIFICATIONS ET EXPÉRIENCE REQUISES :

- Avoir un Diplôme Universitaire en langues et affaires ou dans un domaine similaire ;
- Maîtriser le mandarin (parler, comprendre, écrire et lire) ;
- Maîtriser le français (parler, comprendre, écrire et lire) ;
- La maîtrise de l'anglais est un atout ;
- Disposer d'une expérience professionnelle au moins de 3 ans dans le domaine ;
- Compétences en gestion du temps.

Ruashi Mining SAS

Ruashi Mine Site, Luano, Lubumbashi
République Démocratique du Congo

T (bureau)
+243 (0) 819 782 744
+243 (0) (819 RUASHI)
E
W
ID-NAT: 05-B0500-N45421Z
LUBUMBASHI
RCCM: CD/LSH/RCCM/14-B-3083
NIF : A0704687D
Capital Social équivalent en FC de 12 000 000.00 USD

DOMAINES CLÉS DE RENDEMENT / RÉSULTATS ATTENDUS DU POSTE

Responsabilités et compétences :

- Interpréter et traduire lors des réunions techniques afin de permettre la compréhension mutuelle entre les parties prenantes ;
- Écouter, comprendre et traduire des déclarations orales ou écrites en chinois mandarin et en français ;
- Travailler dans le but de faciliter la compréhension de l'équipe des employés ;
- Assistance à la transmission des rapports entre hiérarchies pour une meilleure compréhension aux employés (chinois et congolais).
- Fournir des traductions précises des textes ;
- Assister à des réunions pour traduire les discussions (français mandarin, mandarin français) ;
- Assurer la liaison avec les collègues nationaux et expatriés pour veiller à ce que les traductions soient fidèles au sens correct, pour la meilleure exécution de tâches ;
- Traduire des documents imprimés en chinois et en français (vise versa) ;
- Préparer et mettre à jour des bases de données de documents chinois traduits en français (vise versa).

SHE

Responsabilité

- Promouvoir la sensibilisation et l'implication en matière de sécurité, de santé et d'environnement afin de prévenir les blessures et/ou les dommages ;
- Assurez-vous que des mesures appropriées sont prises pour éliminer/gérer les dangers/risques identifiés dans vos zones de travail et vos activités ;
- Assumer les responsabilités, y compris le signalement des incidents via les processus appropriés ;
- Maintenir un environnement de travail sûr, sain et respectueux de l'environnement ;
- Fournir de la documentation sur les accidents, les blessures et les dommages à l'équipement et recommander des stratégies de prévention si nécessaire ;
- Démontrer des connaissances en matière d'EMS, d'ISO 14001 VS 2015 et des exigences légales environnementales de la RDC ;
- Démontrer une compréhension de base des systèmes qualité (ISO 9001 :2000) ;

COMPETENCES TECHNIQUES:

- Parler couramment le français et le mandarin ;
- Connaissance de l'anglais et du swahili souhaitable ;

Ruashi Mining SAS

Ruashi Mine Site, Luano, Lubumbashi
République Démocratique du Congo

T (bureau)
+243 (0) 819 782 744
+243 (0) (819 RUASHI)
E
W
ID-NAT: 05-B0500-N45421Z
LUBUMBASHI
RCCM: CD/LSH/RCCM/14-B-3083
NIF : A0704687D
Capital Social équivalent en FC de 12 000 000.00 USD

COMPETENCES RELATIONNELLES :

- Excellentes aptitudes d'interprétation et de traduction écrite ;
- Fortes compétences en communication et aptitudes à travailler au sein d'équipe pluridisciplinaire et multiculturelles ;
- Capacité d'écoute et d'apprentissage ;
- Intégrité, et professionnalisme.

AUTRES APTITUDES :

- Avoir la capacité de travailler de façon indépendante et en équipe ;
- Avoir la capacité de travailler dans un environnement multiethnique, multiracial et multiculturel ;
- Être capable de travailler sous stress dans des situations instables ;
- Être en bonne santé ;
- Avoir la capacite à prendre des initiatives et à diriger une équipe ;
- Être capable d'identifier et résoudre les problèmes de manière efficace ;
- Être précis est essentielle pour garantir l'exactitude les opérations des traductions ;
- Être flexible pour s'adapter aux changements dans les opérations ;
- Un traducteur doit être à l'écoute des besoins des employés et des membres de l'équipe.

COMPÉTENCES GÉNÉRIQUES :

- Utiliser le système d'exploitation de l'ordinateur personnel MS Office (Excel, Word, PowerPoint).

POUR POSTULER

Les personnes que l'offre intéresse sont priées de soumettre leurs dossiers complets de demande d'emploi par voie électronique à l'adresse ci-après : musonoi.recruitment@musonoi.com, avec comme objet : **Traducteur « Translator » (Mandarin)**

Le dossier comprendra :

- Une lettre de motivation adressée au Directeur du Projet Musonoi (Ruashi Mining) de préférence en manuscrit ;
- Un Curriculum Vitae à jour ;
- Les photocopies des diplômes et attestations de service rendu des employeurs précédents ;
- Les coordonnées détaillées de trois personnes de référence ;
- La carte de demandeur d'emploi (ONEM);
- Une photocopie de la carte d'électeur ou passeport.

Ruashi Mining SAS

Ruashi Mine Site, Luano, Lubumbashi
République Démocratique du Congo

T (bureau)
+243 (0) 819 782 744
+243 (0) (819 RUASHI)
E
W
ID-NAT: 05-B0500-N45421Z
LUBUMBASHI
RCCM: CD/LSH/RCCM/14-B-3083
NIF : A0704687D
Capital Social équivalent en FC de 12 000 000.00 USD

Les candidatures féminines conformes au profil recherché sont fortement encouragées. Ce poste est ouvert aux nationaux.

REMARQUE IMPORTANTE :

Ruashi Mining SAS - Projet Musonoi, ne contactera que les candidats qui auront respectés scrupuleusement les consignes ci-dessus, et exigera la présentation de documents originaux des pièces d'études.

Ruashi Mining Projet Musonoi ne perçoit aucun frais ou tout autre paiement, de quelque nature que ce soit, à aucun stade du processus du recrutement.

Kolwezi, le 02/07/2026

Pour les Ressources Humaines de Ruashi Mining SAS – Projet Musonoi